

Bautzener Botende



DIE ANZEIGENZEITUNG IM LANDKREIS BAUTZEN

Jetzt als
ePAPER
lesen



Neuer Feiertag?
21. August:
„Tag der
Oberlausitz“
Seite 3



Gemeinde
Königswartha
lockt
Häuslebauer
Seite 6

Ausgabe Nr. 06
24. Jahrgang
5. April 2014



bautzenerbote.de

Bank baut Filiale um



Foto: LVA

Seit dieser Woche wird die Filiale der Deutschen Bank am Postplatz in Bautzen umgebaut. Der Umbau dauert ca. vier Wochen. Für die Kunden wird es jedoch keine Einschränkungen geben. Das Geldhaus gestaltet deutschlandweit seine Filialen neu. Die offene Gestaltung ist Teil eines neuen Designkonzepts der Bank.

Bautzen zeigt sich

Touristischer Erlebnistag am 6. April

Bautzen. Ob Blicke aus luftiger Höhe von einem der Türme, geheime Gänge oder historische Gestalten, die unterhaltsam aus ihrem Leben plaudern - Bautzen präsentiert sich nicht nur

weitgereisten Gästen in ungeahnter Vielfalt.

Am 6. April bieten Stadtführer, Türmer, Museologen, Hoteliers, Pedalritter und Künstler gemeinsam mit der Tourist-Informati-

on Bautzen vielfältige Blicke hinter die Kulissen des „touristischen Bautzens“. Sie alle laden gemeinsam zu über 40 verschiedensten Führungen, Turmerkundungen, Stadtrundfahrten oder Hotelbesichtigungen von 10 bis 19 Uhr ein.

Die Tickets sind nahezu kostenfrei. Lediglich um eine Spende von mindestens 1 € pro Ticket wird gebeten. Mit der Teilnahme wird ein Beitrag zur Förderung des barrierefreien Tourismus geleistet, denn der freiwillige Beitrag von ab 1 € pro Person geht an ein Projekt für Sehbehinderte in Bautzen.



Foto: LVA

Ihr gutes Recht!

PARTYKA & ZAVADIL
RECHTSANWÄLTE

Scheidungsrecht Unterhaltsrecht
Arbeitsrecht Strafrecht
Verwaltungsrecht Verkehrsrecht
Familien- und Erbrecht Vertragsrecht



Heringstraße 3, 02625 Bautzen
(Parkplatz im Hof)

Telefon **(03591) 529790** • In Eilfällen: **0175 / 5234870**

Ihr Partner für **Heizöl**
in der Region

Mineralöl Neumann

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

☎ **03586 / 702743**

☎ **0800 / 0301674**

(gebührenfrei aus dem deutschen Festnetz)



Lederbekleidung
traumhaft weich und leicht

in **Bautzen**

Montag, den **07.04.2014**

Hotel „**Best Western**“ ehem. „Holiday Inn“
Wendischer Graben 20

60,- € Preisnachlass bei Vorlage
dieser Anzeige! (pro Jacke 1 Gutschein)

10 bis 17 Uhr

- Vielfältige Auswahl
- 1a - Qualität in **Lammnappa**
- Auch in Kurz- und Übergrößen
- **Inzahlungnahme** Ihrer Lederbekleidung

Ledermoden Sophia Deligiannidou, Bremecker Weg 7, 58515 Lüdenscheid

Nur bei uns

Steinschlagreparatur

*bei vorhandener Kaskoversicherung

0€

EXakt Auto Glas

worauf du dich verlassen kannst

PKW GLAS • LKW GLAS • Scheibenwechsel • Reparatur und Austausch

Zepelinstr. 4 • 02625 Bautzen • TEL. 0 35 91 • 270 20 20

Kurz informiert

redaktion@bautzenerbote.de
Telefon: 03591 529380

Schnupperkurs

Am 5. April findet auf der Matschenberg Off Road Arena in **Weigsdorf-Köblitz** der diesjährige Schnupperkurs des MC Oberlausitzer Bergland statt.

Wirtschaft

Am 13. April 2014, von 10 bis 18 Uhr, findet der „Lausitz schmeckt“-Markt in **Cunewalde** statt.

Landkreis

Der Kreiswahlausschuss des Landkreises **Bautzen** hat für die Wahl des Kreistages am 25. Mai 2014 insgesamt 364 Kandidaten aus 11 Parteien oder Wählervereinigungen als Wahlbewerber zugelassen.

Cunewalde

Am 07.04.2014 beginnt der Landkreis Bautzen mit dem Ausbau des 2. Bauabschnittes der Kreisstraße 7243 in der Ortsdurchfahrt **Cunewalde** (Neudorfstraße). Bis zum Winter wird zwischen Abzweig Kalkofenstraße und Ortsausgang unter Vollsperrung gebaut. Für den überörtlichen Verkehr wird eine großräumige Umleitung über S115 - K8601 (Streitfeld, Lawalde) - S152 eingerichtet.

Verwaltung

Am Donnerstag, den 17.04.2014 ist das Landratsamt **Bautzen** nur bis 16 Uhr geöffnet. Die verkürzte Öffnungszeiten betrifft alle Verwaltungsstandorte sowie Außenstellen einschließlich Fahrerlaubnis- und Kfz-Zulassungsbehörde.

Trödelmarkt

Am 5. April findet wieder der große Antik- und Trödelmarkt statt – wie gewohnt auf dem Freigelände Wilthener Straße (Ortsausgang **Bautzen**).

Familie Schulz wird in Tautewalde bodenständig

Die Gastlichkeit haben sie aus der Schweiz mitgebracht

Tautewalde. Das traditionelle Restaurant im Landidyll-Hotel Erbgericht Tautewalde hat seit dem 29. März wieder geöffnet. Nach fünf Wochen Bauzeit erwartet die Gäste nun ein modernisierter Gastraum mit neuer Einrichtung. Der zeitlose Charakter des Landhausstils sollte erhalten bleiben, gelungen ist dies u.a. durch die Gestaltung mit urigem, 500 Jahre altem Eichenholz. Auch die Küche wurde erneuert und mit moderner Technik ausgestattet.

Enrico Schulz leitet bereits seit 2006, gemeinsam mit seiner Frau Nadine, das Haus. Mit dem Kauf im Februar haben sie den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt. „Mit einer Investitionssumme im sechsstelligen Bereich sind wir für mindestens 20 Jahre Kreditabzahlung natürlich ein großes Risiko eingegangen“, sagt der 39-Jährige. „Doch das Haus ist einfach das, was wir uns gewünscht haben.“ Mit dreizehn Mitarbeitern, die alle aus der Region kommen, habe es die richtige Größe.

Das Haus hat Charme, die historische Frontseite des Dreiseithofes ist über 200 Jahre alt und wurde früher als Gerichtsgebäude mit



Nadine und Enrico Schulz sind die neuen Eigentümer des Landhotel Erbgericht Tautewalde

Shankerlaubnis und Postkutschenstation genutzt. Das Hotelgebäude, mit seinen 31 Zimmern, wurde im Jahre 1995 angebaut.

Der neue Besitzer ist Oberlausitzer, geboren in Löbau und aufgewachsen in Neusalza-Spremberg. Während seiner Ausbildung zum Koch, in der Nähe von Stuttgart, lernte er seine Frau Nadine kennen. Mit der gelernten Hotelfachfrau ging er dann für zwei Jahre auf die ostfriesische

Insel Norderney, wo er als Fischkoch arbeitete. Gemeinsam kam das Ehepaar viel herum und arbeitete in verschiedenen Häusern im Schwäbischen Wald, in Weinstadt-Schnait, in Flensburg, in Ostfriesland und sechs Jahre in der Schweiz. Die Zeit im Engadin und in einem Fünf-Sterne-Haus in einem Walliser Bergdorf habe sie besonders geprägt. Das Beste an Erfahrungen und Kochkünsten brachten sie in die Oberlausitz mit.

„Aus der Schweiz haben wir die Gastlichkeit“, so Enrico Schulz.

„Wir wünschen uns weiterhin so nette Gäste wie bisher. Wir möchten, dass es den Gästen gefällt, wenn sie unser Haus betreten und dass unser Konzept aufgeht“, sagt Nadine Schulz lächelnd. „Unser Ziel ist, jedes Jahr etwas zu verbessern. Wir möchten keinen Stillstand“, so der optimistische Eigentümer.

Kerstin Kunath

Frisur, Modelinie und Trend Make-up

Bautzen. Die Friseur-Innung Bautzen hatte alle im Landkreis ansässigen Friseurbetriebe zur Präsentation der neuen Frisur-Modelinie und des neuen Trend Make-up am Sonntagnachmittag in das „Hotel Residence“ nach Bautzen eingeladen.

53 Betriebe sind der Einladung gefolgt, haben ihre Mitarbeiterinnen und Lehrlinge mitgebracht und den ca. 140 Fachbesuchern wurde eine professionelle Präsentation geboten. Die Begrüßung übernahm die frisch gewählte Obermeisterin der Innung, Fri-

seurmeisterin Szilvia Schiffel. Der Salon HAAR Schneider aus Hoyerswerda hatte sein ganzes Team aufgeboden, um direkt vor dem Publikum die neuesten Trends vorzuführen. Da wurden Herren- und Damenmodelle geschnitten, Locken vollendet, frisiert und gesteckt. Dazu gab es fachliche Erklärungen zu den Trends, den verwendeten Produkten und zu jedem Arbeitsgang. Kati, Nicole und Sina moderierten und kommentierten das Geschehen auf der Bühne. Als Zugabe wurden die Modetrends für Sommer

2014 vorgestellt und der „Bachelor“ kam mit roten Rosen. Die HAAR Schneider Stylistinnen haben sich jeweils speziell weiterge-

bildet und auch die Young – Stylisten arbeiteten z.T. das erste Mal vor so einem breiten Fachpublikum.





Foto: privat

Hans Klecker engagiert sich u.a. für den Tag der Oberlausitz

Oberlausitz. Jedes Land hat einen Nationalfeiertag, warum nicht auch unsere Oberlausitz? Tatsächlich soll der 21. August, ab diesem Jahr, zum „Tag der Oberlausitz“ werden. In einigen Kalendern ist dies bereits vermerkt. Allerdings wird er nicht zum gesetzlichen Feiertag erklärt und damit auch nicht arbeitsfrei sein. Aber in den Landkreisen Bautzen und Görlitz soll zukünftig an diesem Tag gefeiert werden, so auch in Brandenburg, im Oberlausitzer Teil des Landkreises Oberspreewald-Lausitz-Kreis.

Da die Grenze der Oberlausitz sogar über die Bundesgrenzen hinaus geht, soll der Tag auch in den Landkreisen Zgorzelec und Luban in Polen begangen werden.

Die Idee hatte der Oppacher Uwe Hornig im Herbst 2009. In New York sah er das Wehen der amerikanischen Flagge mit Sternennbanner, als Zeichen des Vaterländischen Patriotismus, dies löste bei ihm diese Idee aus. Denn ihn beschäftigten derzeit Umfragezahlen zur regionalen Zufriedenheit, in der die Oberlausitz den

letzten Platz belegt haben soll.

Mit der Idee für den Oberlausitztag begann ein langer Weg. Im Juni 2013 hatten die Landräte von Bautzen und Görlitz das Datum des 21. August bestätigt. Sie begrüßen auch das ehrenamtliche Engagement. Man habe sich für einen Sommertag entschieden, gleichzeitig sei es auch der Gründungstag des Sechsstädtebundes im Jahre 1346. Es sei deshalb ein gleichzeitiges Gedenken möglich, hieß es im Schreiben des Landrates Lange.

Der „Tag der Oberlausitz“ soll von nun an in Städten und Gemeinden, in Kulturvereinen und in Familien würdevoll begangen werden. Insbesondere engagieren sich Hans Klecker, der Oberlausitzer Mundartdichter sowie die Initiatoren Gerd Münzberg und Lothar Meißner.

Hans Klecker begründet, weshalb es diesen Tag geben soll: „Die Oberlausitz wurde viele Jahrhunderte von den Oberlausitzern selbst regiert, und zwar vom Adel, den Bürgern

und der Kirche. Unsere Heimat blieb bis zu Beginn des 19. Jahrhunderts ein selbstständiges Territorium im Verband des Heiligen Römischen Reiches mit eigener Verfassung. Die Oberlausitz gehörte nie zu Böhmen, Sachsen, Ungarn oder Preußen, sondern die Landesherren dieser Königreiche und Kurfürstentümer durften die Oberlausitz als Markgrafen nur mitregieren. Die Oberlausitz ist in seiner landschaftlichen und kulturellen Vielfalt einmalig in Deutschland und Europa. Ein solcher Gedenk- und Aktionstag, wirkt sich identitätsbildend auf die Bewohner im Gebiet des historischen Markgraftums Oberlausitz aus.“ Hans Klecker teilte mit, dass der Sächsische Ministerpräsident Stanislaw Tillich die Schirmherrschaft über den Oberlausitztag übernimmt.

Die Meldung über Aktivitäten, Veranstaltungen und Ereignisse zum 21. August und den Wochenenden zuvor, den 16./17. August und nachher, den 23./24. August ist im Internet möglich. **Kerstin Kunath**

www.hans-klecker.de/veranstaltungen-zum-tag-der-oberlausitz

Neuer „Feiertag“ in Sicht?

21. August: „Tag der Oberlausitz“

Kurz informiert

redaktion@bautzenerbote.de
Telefon: 03591 529380

Richtfest

Das Krankenhaus **Bautzen** der Oberlausitz-Kliniken gGmbH begeht am 16.4. um 13 Uhr das Richtfest für den 3. Bauabschnitt. Derzeit wird auf dem Bettenhaus die letzte Etage rohbaumäßig fertiggestellt.

Altstadtmillion

Görlitz hat zum 20. Mal die Altstadtmillion erhalten. Der Spender bleibt anonym.

Bautzen

Der **Bautzener** Stadtrat gab grünes Licht für den Haushaltsplan des Jahres 2014. Die Stadt rechnet im Ergebnishaushalt mit Erträgen in Höhe von knapp 63,7 Millionen Euro. Denen stehen allerdings rund 63,8 Mio € Aufwendungen gegenüber.

Schützenplatz

Der Schützenplatz **Bautzen** wird in der Zeit vom 7. bis 29. April 2014 teilweise gesperrt. In dieser Zeit ist das Parken eingeschränkt möglich. Grund ist die Durchführung des „Frühlingsfestes“ und das Zirkusgastspiel des „Ostfriesland Circus“. Die Busparkflächen sind von der Sperrung nicht betroffen.

Sperrung

Bis voraussichtlich 17. Mai 2014 wird in **Bautzen** auf der Lessingstraße, im Abschnitt zwischen Tauerstraße und Wallstraße, die Trinkwasserleitung erneuert, eine halbseitige Sperrung ist unvermeidbar. Zudem entfallen in diesem Bereich sämtliche Stellflächen.

Zahl der Woche

24.000.000.000

Euro Umsatz im Jahr macht das sächsische Handwerk.

Führungen und Eintritt sind kostenfrei

HERRNHUTER SCHAUWERKSTATT
Oderwitzer Straße 8 · D-02747 Herrnhut/Sachsen
Telefon +49 35873.3640 · Fax +49 35873.36435
Montag–Freitag 9–18 Uhr · Samstag 10–17 Uhr
(außer sonn- und feiertags)
info@herrnhuter-sterne.de

www.herrnhuter-sterne.de

HERRNHUTER®

Ein Stern, der in die Herzen leuchtet ...

Erleben Sie in unserer modernen Schauwerkstatt die traditionelle Herstellung des Herrnhuter Sterns. In unserer umfangreichen Ausstellung begeben Sie sich auf Entdeckungsreise und tauchen ein in die Geschichte des Herrnhuter Sterns und seinen Platz in der Herrnhuter Brüdergemeine.

Ihr gutes Recht | Familienrecht

KUNKEL § Rechtsanwälte
Fachanwälte

Unsere Rechtsanwälte für Familien- und Erbrecht





Rechtsanwalt **Frank Kunkel**
Fachanwalt für Familienrecht
Fachanwalt für Baurecht

Rechtsanwältin **Ulrike Kruszek**
Fachanwältin für Familienrecht

Rechtsanwältin **Uta Krüger**

Macherstraße 58
01917 Kamenz
Tel.: 03578 / 78 40 10

Wallstraße 9
02625 Bautzen
Tel.: 03591 / 27 18 80

info@kunkel-anwaelte.de

Auswirkungen der Mütterrente auf den gesetzlichen Versorgungsausgleich geschiedener Eheleute

■ **Rechtsanwältin Uta Krüger von Kunkel Rechtsanwälte Fachanwälte**

Nach dem geplanten Gesetzentwurf der Bundesregierung erhalten ab 01.07.2014 Frauen, deren Kinder vor 1992 geboren wurden und in den ersten zwei Lebensjahren bei ihnen gelebt haben, 25,74 € in den neuen Bundesländern und 28,14 € in den alten Bundesländern mehr Rente pro Kind. Erzielte Verdienste während der ersten zwei Jahre nach der Geburt können zu einer Anrechnung bzw. zu einem völligen Wegfall der Mütterrente führen. Eine Unterscheidung zwischen Alters-, Erwerbsminderungs- und Hinterbliebenenrente findet nicht statt, d.h. die Entgeltpunkte pro Kind wirken sich unabhängig von der Rentenart aus. Eine hälftige Teilung dieser Rente zwischen den erziehungsberechtigten Eltern ist allerdings nicht vorgesehen.

Damit werden Väter von der Neuregelung allenfalls beim Bezug von Witwerrente bzw. zukünftig über den Versorgungsausgleich bei Scheidung begünstigt. Für die bereits abgeschlossenen Scheidungsverfahren bleibt nach § 51 VersAusglG bzw. § 225 ff. FamFG (für sog. Neutitel) daher nur der Weg der gerichtlichen Abänderung. Dieser beim Familiengericht einzureichende Überprüfungsantrag kann bei laufendem Rentenbezug sofort, ansonsten frühestens 6 Monate vor Rentenbezug eines Ehepartners gestellt werden. Er ist nur bei einer wesentlichen nachehelichen Wertänderung zugunsten eines Ehegatten zulässig. Die Überprüfung führt allerdings zu einer Gesamtbetrachtung, d.h. es werden alle Anrechte, die bereits Gegenstand der abzuändernden Erstentscheidung waren, einbezogen. Damit kann es infolge der bisherigen gesetzlichen Änderungen auch zu einer



Verschlechterung für den Antragsteller kommen. Die gesetzliche Rentenversicherung ist zwar zur Auskunft über die Höhe der Rentenbezüge der Beteiligten verpflichtet, ist aber hierfür nicht der richtige Ansprechpartner. Wir raten daher dringend vor einem entsprechendem Antrag den Rat eines Fachanwaltes für Familienrecht bzw. Rentenberaters einzuholen. Für eine diesbezügliche Beratung stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

CORNELIUS HARTMANN
Rechtsanwaltskanzlei

Cornelius Hartmann
Rechtsanwalt

Michaela Rothe
Rechtsanwältin
FA für Familienrecht

Gerhard Pohlan
Rechtsanwalt

Manuela Schimansky
Rechtsanwältin

Tätigkeitsschwerpunkte u.a.:

- Verkehrsrecht
- Familien- und Eherecht
- Arbeitsrecht
- Unterhaltsrecht
- Baurecht
- Mietrecht

02625 Bautzen · Taucherstraße 22
(gegenüber dem Justizgebäude)
Telefon (0 35 91) 44 22 8 · Telefax (0 35 91) 46 01 44

Wir sind umgezogen! > Rathenauplatz 2 in Bautzen (gegenüber Bahnhof)

RECHTSANWÄLTE
ULBRICH

Tel. (03591) 52080

kontakt@ra-ulbrich.de
www.ra-ulbrich.de

- Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Versicherungsrecht
- Kapitalanlagerecht
- Immobilienrecht
- Erbrecht



HONESTAS
TREUHAND- UND STEUERBERATUNGS-
GESELLSCHAFT MBH

- Steuerberatung
- Betriebswirtschaft
- Existenzgründung

Tel. (03591) 52090 • Fax (03591) 520926
kontakt@honestas-stb.de • www.honestas-stb.de

Wenn die Eltern ins Heim müssen



**Fachanwältin
Bettina Israel von
der Anwaltskanzlei
Drach und Drach**

Müssen Eltern im Pflegeheim untergebracht werden, reicht deren Rente nicht immer für die entstehenden Heimkosten und einen zusätzlichen Barbetrag zur Bestreitung der eigenen Bedürfnisse des täglichen Lebens aus.

Spätestens dann sind die Eltern unterhaltsbedürftig geworden. Zur Zahlung von Unterhalt sind die Kinder verpflichtet. Zunächst treten i.d.R.

Sozialhilfeträger für die offenen Heimkosten ein. Gleichzeitig geht der Unterhaltsanspruch des Elternteils gegenüber den eigenen Kindern auf den Sozialhilfeträger über.

Dann versuchen die Sozialhilfeträger den entstandenen Unterhaltsbedarf von den Kindern zu bekommen. Der Bundesgerichtshof hat in einer Entscheidung vom 21.11.2012 festgestellt, dem Elternteil steht nur eine zumutbare einfache und kostengünstige Heimunterbringung zuzüglich ein Barbetrag für die Bedürfnisse des eigenen Lebens zu.

Andererseits ist ein Kind nach einem Urteil des BGH vom 12.02.2014 auch dann dem Elternteil zum Unterhalt verpflichtet, wenn kurz nach Eintritt der Volljährigkeit der Kontakt endgültig und dauerhaft vom Kind abgebrochen wurde und der Elternteil durch Testament das Kind auf den Pflichtteil verwiesen hat.

Der Vater hatte sich bis zur Volljährigkeit um den Sohn gekümmert. Mit der Errichtung eines Testaments hat der Vater von seinem Recht auf Testierfreiheit Gebrauch gemacht.

Allerdings muss jedem Unterhaltsverpflichteten ein Selbstbehalt für den eigenen Lebensunterhalt verbleiben. Dieser beträgt gegenüber Eltern z.Z. 1600,00 €. Darüber hinaus bleibt die Hälfte des Betrages zusätzlich anrechnungsfrei, welcher die 1600,00 € übersteigt. Der Selbstbehalt wird vom Nettoeinkommen des unterhaltsverpflichteten Kindes berechnet. Dabei können bestimmte Beträge vorab in Abzug gebracht werden. Dies sind z.B. berufsbedingte Fahrtkosten oder Beiträge für eine private Rentenversicherung.

Mehrere Kinder haften für den Unterhaltsbedarf anteilig entsprechend ihrer Einkommens- und Vermögensverhältnisse.

Anwaltskanzlei Drach & Drach

Ihre Fachanwältin

Frau Bettina Israel

**berät Sie im
Familienrecht**

Mitglied im Arbeitskreis
Trennungskinder



Telefon 03591 37100
Telefon 03591 371099

Ihr Recht.
anwaltskanzlei@rechtsanwaltdrach.de
www.rechtsanwaltdrach.de

Wallstraße 6 · 02625 Bautzen

Roland Fritsch Rechtsanwalt

Fachanwalt für Verkehrsrecht & Arbeitsrecht

- Verkehrsrecht
- Arbeitsrecht
- Familienrecht
- Sozialrecht
- Strafrecht
- Zivilrecht



Zittauer Straße 12 • 02681 Wilthen
Telefon: (03592) 32033 • Telefax (03592) 32198
E-Mail: Anwaltskanzlei-Fritsch@t-online.de

Bürozeiten: Mo-Fr 9-12 Uhr • Mo, Di, Do 13-18 Uhr • Mi, Fr 13-16 Uhr

An der Wilthener Oberschule geht's rund

Neugestaltung des Schulhofes



Wilthen. Die Gestaltung des Schulhofes ist seit vielen Jahren ein wichtiges Anliegen des Schulträgers sowie des Schulfördervereins der Einrichtung. So wurde auf der Mitgliederversammlung letzten Jahres beschlossen, neben einer Sitzzecke auch ein Spielgerät für die Pausenzeiten zu finanzieren. Der Verein entschied sich für eine sogenannte „Supernova“. Unter Verwendung von Geldern vom Sponsorenlauf sowie aus dem Vereinsvermögen konnte dieses neue Spielgerät (Gesamtwert 5400 €) offiziell übergeben wer-

den. Ein besonderer Dank gilt den Mitarbeitern des Bauhofes, vor allem Herrn Pätzold sowie Herrn Lalurny für ihre unkomplizierte und fachmännische Unterstützung.

Uns freut vor allem, dass das neue Spielgerät in den Pausen so gut angenommen wird und sich auch schon einige „Spezialisten“ herausgebildet haben. Es kann sowohl einzeln als auch in Gruppen genutzt werden.

Schulförderverein Goethe-Oberschule Wilthen
Jörg-Norbert Rasch



Königswartha lockt Häuslebauer

MASSIVBAU KERN



Alles aus einer Hand!

- individuelle Hausplanung
- Grundstücksservice
- Finanzierungsservice
- massiv und energiesparend
- wertbeständig, kurze Bauzeit
- mit Festpreis-Garantie

Die beste Werbung sind über 100 zufriedene Bauherren!

Ihr regionaler Massivhauspartner in der Oberlausitz!

Vom Rohbau- oder Ausbauhaus bis zur schlüsselfertigen Übergabe mit persönlicher Betreuung.

**Bautzen, Schäfferstraße 14
Tel. 03591 530 420
www.massivbau-kern.de**

Die Gemeinde Königswartha liegt an der B96 zwischen Bautzen und Hoyerswerda inmitten der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft - eine Gegend zur Erholung und Entspannung mit zahlreichen Seen, Teichen und Wäldern. Die Nähe zu Bautzen und Hoyerswerda sowie die ruhige Lage macht die Gemeinde zu einem attraktiven Wohnort. Die Gemeinde hat vor Jahren den Eigenheimstandort Ziegelstraße / Hammermühlenweg erschlossen und bietet nun die Grundstücke zu attraktiven Preisen an. „In den 33 €/pro qm sind alle Erschließungskosten, außer Stromanschluß enthalten“ so Bürgermeister Georg Paschke. Grund für die Preissenkung ist das Haushaltskonsolidierungskonzept, welches der Gemeinde erlaubt, Grundstücke unter Preis zu verkaufen. Der alte Preis lag früher bei 59 €. Die durchschnittliche Größe der Grundstücke liegt bei 600qm, wobei es auch kleinere und größere gibt, bzw. zusammengelegt werden können.

Zukünftigen Häuslebauern wird dies egal sein, da sie einen günstigen Bodenpreis zahlen und die funktionierende Gemeindestruktur mit allen öffentlichen Einrichtungen einschließlich Einzelhandelsgeschäften und Dienstleistungsunternehmen für den Eigenheimstandort sprechen.



INFO & KONTAKT

GEMEINDE KÖNIGSWARTHA

Einwohner: 3.700 **Grundstückspreis:** pro m²: 33 €
Auf dem Grundstück: Trinkwasseranschluss, Abwasseranschluss, Telefonkabel, Gasanschluss
Kontakt: Bahnhofstraße 4, 02699 Königswartha
 Tel.: 035931 2390, www.koenigswartha.de

„SORABIA“ BAU GmbH



- Hochbauleistungen
- Kiesgrube / Deponie
- Putzarbeiten
- Baustoffhandel

Am Marienbrunnen 1 · 01920 Rosenthal
 Tel. (035796) 95973 · Fax 96941 · Funk 0171 / 9904495
 E-Mail: sorabiabau@t-online.de



ELEKTRO Zschiesche Tel.: 035931 20459 / 21122
 Niesendorfer Straße 3 Fax: 035931 20728
 02699 Königswartha E-Mail: elektro-zschiesche@web.de

Die hier inserierenden Firmen empfehlen sich



Foto: digi/SCHÖNER WOHNEN-KOLLEKTION

Ruhige Farbtöne zum Beispiel in Grün bringen Atmosphäre in jeden Raum, vom Wohnbereich bis zur Küche.

(djd/pt). Die neue Lust auf Farbe: Nach der nasskalten und häufig auch grauen Jahreszeit tun kräftige Farbtupfer einfach gut - in der Natur ebenso wie in den eigenen vier Wänden. Jetzt ist die beste Gelegenheit, den Frühjahrspolier mit einer längst fälligen Renovierung zu verbinden. Viel Aufwand ist nicht erforderlich, um der Wohnung etwas mehr Pfiff und eine frische Optik zu verleihen. Ein neuer Anstrich, ein Teppich und einige Wohnaccessoires genügen oft bereits, um die Wirkung jedes Raums grundlegend zu verändern.

Restostil ist gefragt

Dabei können sich Heimwerker trendbewusst verhalten und der Retrowelle folgen. So sind zarte Pas-

sellöne, die an die 50er und 60er Jahre des vergangenen Jahrhunderts erinnern, derzeit besonders beliebt.

Angesagt ist etwa Grün, und das in zahlreichen Facetten, von „Frozen“ bis hin zum Farbton „Jade“, kommentiert Innenarchitektin Eva Brenner, bekannt aus der TV-Serie „Zuhause im Glück“, die aktuellen Trendfarben. „Bei dem Grün denke ich an das Gefühl, das ich in der Natur empfin-

de.“ Die hellen, fröhlichen Farben lassen sich vielfältig kombinieren und laufen damit selbst dem klassischen Weiß zunehmend den Rang ab. Unter www.schoenerwohnen-farbe.com etwa gibt es viele Tipps, auch zum Kombinieren mit anderen Trendfarben, sowie Bezugsquellen im Fachhandel und in Baumärkten vor Ort.

Kreativ kombinieren

Aber auch Freunde von kräftigen Farben finden unter den aktuellen Trends der Saison viele Anregungen. Buchstäblich als Vitamin-spritze für die Augen erweist sich beispielsweise der Rotton „Amarena“. Gerade in Verbindung mit Sonnenstrahlen vermittelt die Farbe viel Wärme und Lebendigkeit.

Heimwerker können mit den Trendfarben ihren eigenen Ideen freien Lauf lassen und vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten nutzen, wahlweise in Matt

oder Seidenglanz. Gefragt ist zudem Kombinationslust - auch was Zusammenstellungen angeht, die auf den ersten Blick ungewöhnlich erscheinen. So kommt das

Trendrot besonders stark zur Geltung, wenn es mit einem zurückhaltenden, klassischen Grau, etwa der Trendfarbe „Manhattan“, kombiniert wird.

Frish wie der Frühling

Wandgestaltung: Mit Trendfarben erhalten Räume eine neue Wirkung

Briketts zum Sommerpreis!



Heizprofi® Heizprofi-Fachhandel Bautzen
 Zeppelinstraße 6 • 02625 Bautzen
 Tel. 0 35 91 / 27 47 77
 Tel. 0 35 91 / 51 17 11

KNOLL TROCKENBAU

INNENAUSBAU – decken – wände – fußböden

Telefon (035938) 949652 Oberlausitzer Str. 45a
 Telefax (035938) 949653 02692 Großpostwitz
 Mobil 0172 8464178
 E-Mail kontakt@knolltrockenbau.de Wir wünschen
 Web www.knolltrockenbau.de ein schönes
 Osterfest.

BAU MIT KNOLL UND ES WIRD TOLL

ZWART
 ZAUNCENTER



NEU: Direktverkauf von Gittermatten

Schmiedeeiserne Zäune und Tore aus eigener Produktion
Torantriebe, Abholung, Lieferung und Montage



Zauncenter Zwart GmbH 01187 Dresden • Zwickauer Straße 72-74 • Tel. 0351 4245075 • Fax 0351 4245406
 E-Mail: kontakt.dresden@zauncenter.de • www.zauncenter.de • Mo., Do., Fr. 9-18 Uhr, Mi. 9-13 Uhr, Sa. 10-14 Uhr

HARK - KAMINE DIREKT VOM HERSTELLER

FRÜHLINGSWOCHEN - JETZT VORTEILE SICHERN



20% auf ALLE Kachelöfen, Kamine und Kaminöfen*

GRATIS zu jedem Kamin und Kaminofen erhalten Sie ein digitales Holzfeuchtemessgerät sowie ein Starterset mit „Knackholz“.

Nur gültig solange der Vorrat reicht!

50% bis zu auf Ausstellungs-, Lager- und Messegeräte*

(*ausgenommen Angebote und reduzierte Ware)

GmbH & Co. KG
HARK Die Nr. 1
 im Kamin- & Kachelofenbau
 Hark GmbH & Co. KG, Hochstr. 197, 47228 Duisburg

HARK Ausstellungen:
 02625 Bautzen, Dresdener Str. 91 (OT Stiebitz),
 Telefon (0 35 91) 27 58 09, Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

01139 Dresden, Washingtonstraße 16/16a,
 Telefon (03 51) 8 48 71 95, Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10 - 16 Uhr

176-SEITIGER KATALOG

und Angebotsflyer mit Preisen unter:
www.hark.de oder gebührenfrei unter (0800) 2 80 23 23.

Bundesweit Ausstellungen!

GRATIS

Mit Keramik-Feinstaubfilter



Dauerbrand mit Automatik und externer Verbrennungsluftzufuhr



TESTSIEGER
Stiftung Warentest

Der sauberste Kaminofen

Stiftung Warentest, Heft 11/2011: „Eine durchweg gute, umweltschonende Verbrennung schaffte von den 14 Kaminöfen nur ein einziger: der HARK 44 GT mit Staubfilter.“

bis
13. April '14

Große Gesundheitswochen in Sachsens größten Matratzenstudio

Finden Sie Ihr richtiges Schlafsystem!

In Löbau, direkt an der B6, gibt es Sachsens größtes Matratzenstudio. Auf ca. 1000 qm wird ein vielfältiges und gut sortiertes Sortiment an Markenmatratzen, Lattenrahmen, Objektmatratzen für Hotels, Komfortbetten, Pflegebetten, Kindermatratzen aber auch Decken, Kopfkissen, Nackenkissen, Bilder und Geschenkartikel angeboten. Mit diesem Fachgeschäft wird dem steigenden Bedarf beim altersgerechten und komfortablen Schlafen entsprochen. Vom 01. April bis einschließlich Sonntag den 13. April – verkaufsoffener Sonntag – finden daher exklusiv die Gesundheitswochen im Löbauer Schlafstudio statt. Kompetente Fachberatung zum richtigen Liegen, gesunden Schlaf oder auch die Bedeutung des richtigen Kissens werden hier vor Ort vermittelt. Einzigartig ist das Angebot, das Kunden bis zu 6 Monate Einliege- und Zufriedenheitsgarantie haben und 8 Jahre Zusatzgarantie beim Kauf einer Matratze mit dem abgestimmten Lattenrahmen. „Wir wollen, dass der Kunde keine Angst hat, eine falsche Kaufentscheidung zu fällen, denn Matratzenkauf ist Vertrauenssache“, erklärt Peter Schulz – Inhaber des Matratzenstudios. „Wir halten nichts von 1 bis 2 Nächten Probeliegen, denn ob der Körper die neue Matratze annimmt, entscheidet sich erst nach einer Gewöhnungszeit von ca. 2 Wochen und mehr!“



Das Bewusstsein, dass erholsamer Schlaf lebensnotwendig ist und für eine ausgeglichene Psyche sorgt, wächst immer mehr. Die Technologien der Herstellung von Schlafsystemen haben sich enorm entwickelt. Grenzwerte und Schadstoffklassen sind deutlich strenger als vor Jahren. Aus hygienischen Gründen und auch wegen eines gewissen Verschleißes sollten Matratzen nach ca. 10 Jahren erneuert werden. Hochwertige Matratzenbezüge sind inzwischen waschbar, antibakteriell und wirken antiallergisch. Die Hightech-Schäume sind formbeständiger, verschleifen langsamer, bieten ein optimaleres Mikroklima und wirken feuchtigkeitsregulierend. Die moderne Schlafforschung hat uns gezeigt, warum gesunder Schlaf so wichtig ist und welche Prozesse dabei im Körper wie ablaufen. Erholsamer Schlaf hat wesentlichen Einfluss auf Herzkreislaufsysteme, Stoffwechsel, Pulsfrequenz, Blutdruck oder Hormonhaushalt. Schon das richtige Schlafkissen kann Verspannungen lösen, Kopfschmerzen lindern oder ein besseres Einschlafen ermöglichen. Eine gut an den Körper angepasste Matratze übernimmt nachts die Aufgabe der ruhenden Muskulatur, indem sie die Wirbelsäule optimal stützt und verhindert, dass Nerven gereizt werden. Im Löbauer Schlafstudio können Sie in Ruhe Probeliegen und Fragen stellen. Nehmen Sie sich Zeit für dieses wichtige Thema – gesunder Schlaf – richtiges Schlafsystem.



LÖBAUER
SCHLAFSTUDIO

MATRATZEN BETTEN LATTENRAHMEN BILDER ACCESSOIRES

Löbau • Görlitzer Straße 19 • direkt an der B6
Telefon 03585 4681176 • www.Betten-Studio-Loebau.de

- **exklusive Fachberatungen zu über 30 Markenherstellern z.B. Fa. TEMPUR, Schlaraffia, Sembella, Diamona, Metzeler**
- **bis 45% Beratertagerabatt auf viele Marken-Matratzen**
- **Tempur und Schlaraffia-Tage am 12./13. April**
- **6 Monate Einliege- u. Zufriedenheitsgarantie**
- **Liefer- und Entsorgungsservice**
- **Nackenkissenausleihaktion – bis 3 Tage Probeliegen**

**6. April: Großer Schausonntag
13–17 Uhr (ohne Beratung/Verkauf)**
13. April: Verkaufsoffener Sonntag 12–18 Uhr



Das Warten hat ein Ende: „Deutschlands größte Ostereiersuche“ zum BELANTIS-Saisonstart

Ab Ostersonntag heißt es wieder: Ein Tag voller Spaß und Phantasie bei BELANTIS erleben. Auch 2014 steigt die „Deutschlands größte Ostereiersuche“. Buntes Treiben, tausende kleine und große „Naschkatzen“, sowie eine Vielzahl von bunten Farbklecks im Gras, prägen diese außergewöhnlichen BELANTIS-Tage im Frühjahr, denn zum Saisonstart begrüßt Ostdeutschlands größter Freizeitpark seine Gäste mit einer Osteraktion der besonderen Art: Tausende Ostereier warten ab 10 Uhr auf ihre Entdeckung.

Mit einer guten Spürnase ist ein voller Osterkorb garantiert: Der BELANTIS-Osterhase höchstpersönlich versteckt an den ersten Öffnungstagen tausende bunte und goldene Ostereier im

gesamten Freizeitpark. Und für die vielen Gäste gilt: Je mehr gefundene Eier im Korb landen, desto besser. Denn je fleißiger sie gesammelt werden, desto größer fällt die süße Beute aus. Im Schloss BELANTIS können die gefundenen Eier am Ende der Suche in süße Überraschungen umgetauscht werden. Über ein FamilienSaisonTicket freuen sich die glücklichen Finder der goldenen Eier – Sei dabei und finde das goldene Ei! Ganz entspannt auf Ostereiersuche mit den Kindern gehen und nebenbei Achterbahn, Wildwasserfahrt und Co. genießen – das geht nur bei BELANTIS! Dafür stehen mehr als 60 Attraktionen und Shows zu Auswahl, die für einen aufregenden Tag voller Spaß und Phantasie sorgen.

**Der Bautzener Bote verlost
6 x 2 Tagestickets.**

Schreiben Sie eine Mail mit ihrer
Adresse und dem Kennwort „BELANTIS“
an: verlosung@bautzenerbote.de
Einsendeschluss ist am 14. April 2014.
Die Gewinner werden schriftlich
benachrichtigt. Viel Glück!

Bis zum 4. Mai hat BELANTIS täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Die genauen Öffnungszeiten sind auf www.BELANTIS.de zu finden. BELANTIS ist schnell und einfach über die Autobahn (A 38 / eigene Autobahnabfahrt „Neue Harth/BELANTIS“) zu erreichen.

Die neuen Trends für Haut und Haar

ANZEIGE

Creativ – Ihr Spezialist von Kopf bis Fuß



■ Expertentipp von Kerstin Seifried

Jetzt neu bei uns –
Die Farbe der Zukunft
Bewusst leben – mit der
Farbe ohne Kompromisse.
Haarfarbe. Neu gedacht.
Koleston Perfect Innosense.



IHR SPEZIALIST VON KOPF BIS FUSS

FRISEURMEISTERIN – KERSTIN SEIFRIED

FRISEUR ♦ NAGELSTUDIO
FARBBERATUNG ♦ FUSSPFLEGE
HAARVERLÄNGERUNG
KOSMETIK ♦ PERÜCKENSTUDIO

SALON Löbauer Straße 35
02625 Bautzen
Tel. 03591 208074

SALON J.-S.-Bach-Straße 47
02625 Bautzen
Tel. 03591 22173

info@salon-creativ-seifried.de
www.salon-creativ-seifried.de



Die erste Haarfarbe mit kompromissloser Farbleistung bei gleichzeitig reduziertem Risiko, neu Allergien zu entwickeln. Sie ist von der europäischen Stiftung für Allergieforschung (ECARF) anerkannt.

Was liegt 2014 im Trend, kurz oder lang das Haar?

2014 liegt von kurz bis lang alles im Trend. In diesem Jahr gibt es auch ein facettenreiches Farbspiel in allen Nuancen.

Unsere Neuheiten in der Kosmetik:

In unserem umgestalteten Kosmetikstudio bieten wir Hyaluron – Expressbehandlung an, absoluter Frischekick und eine sichtbare Fältchenglättung. Die Kosmetikerin empfiehlt für Ihre strapazierten Gartenhände eine Maniküre mit Paraffinhandbad für spürbar samtweiche Haut und für die kommende Saison bieten wir wieder unsere Fußmodellage an.

Ich bedanke mich bei meinem gesamten Team, meiner Familie und meinen Freunden.

Basische Körperpflege erleichtert die hormonelle Umstellung

(djd/pt). Den Wechseljahren sehen viele Frauen mit gemischten Gefühlen entgegen, denn sie wissen nicht, wann die hormonelle Umstellung beginnt und wie der Körper reagiert: Schläft man plötzlich schlechter, legt an Gewicht zu und fühlt sich weniger weiblich? Tatsächlich haben etwa neun von zehn Frauen mit klimakterischen Beschwerden wie Schlafstörungen, Stimmungsschwankungen, Hitzewallungen oder Schweißausbrüchen zu kämpfen.

Mit der hormonellen Veränderung geht nicht nur die Fruchtbarkeit zurück, sondern auch der Stoffwechsel. Dabei entfällt auch die Möglichkeit einer regelmäßigen Entsäuerung und Regenerierung des Organismus mit Hilfe der monatlichen Periode. Daher rät der Stoffwechselexperte allen betroffenen Frauen, während der hormonellen Umstellungsphase bewusst auf ihr Säure-Basen-Gleichgewicht zu achten.

Die Reinigungsmöglichkeiten, die mit der Menstruation verloren gehen, könnten dabei von der Haut übernommen werden. Denn nach Jentschuras Erkenntnissen besitzt der Organismus die Möglichkeit, über die Haut überschüssige Säuren auszuscheiden. Mit basischer Körperpflege - etwa in Form von basischen Bädern, Wickeln, sowie Strümpfen - könne diese Funktion gezielt unterstützt werden. In den Wechseljahren empfiehlt Jentschura ein bis zwei Vollbäder und bis zu drei Fußbäder pro Woche mit dem basischen Körperpflegesalz „MeineBase“. Damit werde die Haut nicht nur regeneriert und entsäuert, sondern auch ihre Selbstfettung unterstützt.

10 Jahre in der „neuen“ Andena 10% sparen



Im Einklang mit der Haut

Kosmetik- & Fußpflegepraxis

Manuela Bönisch

02625 Bautzen • Erich-Weinert-Straße 31, Telefon 03591-679548

TATTOO & PIERCING

Yndikat



KURT-PCHALEK-STR. 3
02625 BAUTZEN
MO-FR 12.00-19.00
☎ 03591 32 42 397
WWW.TATTOO5YNDIKAT.COM

Für neue und alte Kundenschaft, ausscheiden und anfrischen.



HAIR in motion

was tun?

Bautzen, Holzmarkt 5
Telefon (03591)
59 79 636

Open Air
Highlights in der Landskron
KULTURBRAUEREI



24. Mai
20.00 Uhr
Matthias Reim



25. Juli – 19.00 Uhr
Jennifer Rostock
Vorband Jenix
und Bakkushan



26. Juli
19.00 Uhr
Annett Louisan
Vorband Julia Neigel



27. Juni
Konstantin Wecker &
Anna Depenbusch

6. Sept. 2 **Classic Rock Open Air**: Gäste: Die Carl Carlton Band mit Peter Maffay, Eric Burdon, Gentleman, Mother's Finest, Sonny Landreth (Eric Clapton Gitarrist) + Ten Years After + The Doors Experience + DORO Pesch

Wir verlosen für den 5. und 6. September je 2 x 1 Freikarte.
E-Mail: verlosung@bautzenerbote.de

KULTURBRAUEREI
Tickets unter
www.landskron.de
© 03581 4650

Geschenkideen zum Osterfest

Spannendes vom Osterhasen

Feen, Flugobjekte und knuffige Drachen machen Ostern zu einem Spielfest für Kids

(djd/pt). Die Eiersuche ist für Kinder das Highlight der Osterfeiertage. Richtig aufregend wird es, wenn neben bunten Eiern und leckerer Schokolade auch kleine Geschenke auf sie warten. Beliebte sind zum Beispiel etwas zum Schmusen: Die knuffigen Plüschfiguren aus der von Super RTL bekannten TV-Animationsserie DreamWorks „Dragons - Die Reiter von Berk“ etwa sind eine schöne kleine Zugabe für das Osternest. Mit ihnen kann nicht nur gekuschelt werden, sie haben zusätzlich eine Überraschung im Gepäck: Knufft oder schüttelt man sie, geben sie lustige Brüllgeräusche von sich.



Farbkombinationen bringen märchenhafte Spielstunden voller Fantasie. Die neue „Dancing Fairy“ ist nicht nur fliegende Fee, sondern gleichzeitig entzückende Tänzerin: Erst steht sie in einem eleganten Flakon, doch zieht man die Schnur an der Rückseite, hebt die Fee auch schon ab, um sich nach der Landung graziös wie eine Ballerina im Kreis zu drehen. Ihre schönsten Erlebnisse können kleine Feenliebhaberinnen im „Surprise Butterfly Diary“ festhalten, denn in diesem besonderen Tagebuch sind alle Geheimnisse sicher. Öffnet man es, flattert ein zierlicher Schmetterling heraus.

Fliegende Feen verzaubern

Mit der „Flutterbye Flying Fairy“ kommt eine besondere Fee in das Osternest kleiner Mädchen geflogen. Sie wird per Handbewegung gelenkt und bringt so einen Hauch von Magie ins Kinderzimmer. Gleich drei

20 % Rabattgutschein

Inge Ilin
AHORN APOTHEKE
...alles für ihre Gesundheit

Muskauer Str. 20c • 02625 Bautzen
Telefon (03591) 6770017
www.ahornapo-bz.de
Mo.-Fr. 8 - 18.30 Uhr u. Sa. 8 - 14 Uhr

Frohe Ostern

gültig bis 30.4.2014, ausgenommen sind Aktionsartikel

Flugmanöver mit „Air Hogs“

Im Frühjahr heißt es wieder „ab nach draußen“, deshalb geht es für Jungs actionreich durch die Ostertage. Das Outdoor-Flugzeug „Sky Stunt“ ist ein echter Himmelsstürmer

NEUE FRÜHJAHR - SOMMERMODELLE für die ganze Familie

Das Original!

Schuh

Familien-tradition seit 1905

Zoch

Orthopädie-Bequem- und Sportschuhservice

Ernst-Thälmann-Str. 11
02694 Großdubrau
Tel. 03 59 34/62 60

Fuß &

Kinderfüße brauchen die Freiheit, sich zu entwickeln!

Mit dem WMS-Fuß-Vermessungssystem sind Sie auf der sicheren Seite!
Wir haben auch die passenden Schuhe für Ihr Kind.
Wir beraten Sie auch gern zu allen Fragen der Fußgesundheit Ihres Kindes!

- atemberaubende Loopings, wilde Spiralen und waghalsige Rollen sind mit ihm kein Problem. Es fliegt bis zu 100 Meter weit und sorgt mit einem integrierten Stunt-Auslöser per Knopfdruck für abenteuerliche Flugmanöver. Weniger rasant, aber genauso faszinierend erobert der „Titan“ die Lüfte. Dieser Riesengleiter hat eine Spannweite von 1,20 Metern und schwebt

selbst bei geringstem Auftrieb weite Strecken.

Ein kniffliges Labyrinth

Geschicklichkeit ist bei „Perplexus“ gefragt. Bei diesem spannenden Labyrinth in Kugelform muss eine kleine Kugel durch Drehen und Wenden über eine vorgegebene Route ins Ziel gelenkt werden. Holp-

rige Stufen, wilde Rutschen und unerwartete Barrieren machen daraus eine spielerische Herausforderung. Als „Perplexus Original“ mit 100 Hindernissen oder für die Kleinen als „Perplexus Rookie“ mit 70 Hindernissen bietet es Gelegenheit, die Geduld und die motorischen Fähigkeiten zu trainieren. Alle Artikel sind in ausgewählten Spielwarenhandlungen erhältlich.

Schnelles Spiel für Kids



Foto: djd/Amigo Spiel + Freizeit GmbH

(djd/pt). Genau hinschauen, fix kombinieren und dann richtig schnell sein - so machen Spiele Kindern Spaß. Klasse ist es, wenn obendrein jeder gleich gute Chancen hat, das Spiel zu gewinnen. Bei dem Kombinationsspiel „Set Junior“ beispielsweise gibt es deshalb einen Wendespielplan für zwei Spielvarianten: Eine Seite ist für Einsteiger, die andere für Fortgeschrittene. Wer mitspielen

möchte, muss erst einmal wissen, dass ein Set aus drei Plättchen besteht, bei denen die Symboleigenschaften Farbe, Form und Anzahl auf jeder der Karten entweder genau gleich oder dreimal vollkommen unterschiedlich sind.



In der Spielvariante für Einsteiger werden an jeden Spieler drei Plättchen verteilt. Wer an

der Reihe ist, legt eines von der Hand auf den Spielplan. Wer ein Set vervollständigt, bekommt dafür einen Punktechip. Nach jedem Zug wird ein Plättchen nachgezogen. Sind alle auf dem Spielplan verteilt, hat gewonnen, wer die meisten Punkte gesammelt hat. Geübtere können sich an der Variante für Schlaufüchse versuchen: Die Spieler legen mehrere Symbolkarten offen aus. Dann muss so schnell wie möglich eine passende Kombination gefunden werden. Das von Marsha J. Falco erfundene Spiel ist für zwei bis vier Personen ab fünf Jahren geeignet und für 14,99 Euro im Fachhandel zu haben. „Set Junior“ ist eine speziell für junge Spieler entwickelte Version des Kartenspielsklassikers „Set“. Weitere Informationen gibt es unter www.amigo-spiele.de.



HUTBERGBÜHNE KAMENZ

17. Mai
SÜDTIROLER FRÜHLINGSFEST
mit den Kastelruther Spatzen

24. Mai
„MIT DIR“ Musik-Revue
mit dem Spielmannszug Oberlichtenau

7. Juni
DIE PUHDYS - 45 JAHRE
traditionelles Pfingstkonzert

26. Juli
MATTHIAS REIM & BAND

30. August
R.SA - SOMMERFESTIVAL
u.a. mit OMEGA, Karat, Keimzeit

Informationen und Tickets in der
KAMENZ - Information Schulplatz 5, 01917 Kamenz
Tel. 03578 379-205
und in allen SZ-Treffpunkten

OSTERZEIT
FÜR NEUE SCHUHTRENDS

Oster

K-Schuh Kellner *Bautzen

Sa
9 - 18 Uhr

SPIELWAREN LANGENFELD

Ihr Fachgeschäft rund um's Spielen.

WIR WISSEN WAS GESPIELT WIRD

Lauengraben 10
02625 Bautzen
Tel. 03591 / 351230

von Hannes Hegen

MOSAIK
von Hannes Hegen

Die Digidags

Bestellung unter:

Tel. (03591) 529380 • E-Mail: shop@lausitzerverlagsanstalt.de
Im **Online-Shop** unter: www.digidags-shop.de

KAWESO

Inh. Steffen Wetzke

GETRÄNKEFACHHANDEL KARL WETZKE & SOHN

Oster-Angebot vom 07.04.–12.04.14:

Hasseröder Pils	20/0,5 .. 10,99 €	Landskron Pils	20/0,5 ...11,49 €
Freiberger Pils/Export ...	20/0,5 ... 9,99 €	Landskron Hell	20/0,5 ... 10,99 €
Krombacher Pils	20/0,5 ...11,99 €	Sternburg Pils/Export	20/0,57,99 €
Feldschl. Sortiment	20/0,5 ... 9,99 €	Oppacher Mineralwasser ..	12/1,0 ... 4,75 €

Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 8–18 Uhr · Sa. 8–12 Uhr

Unserer Kundschaft ein schönes Osterfest!

Neue Straße 2 · 02625 Bautzen · OT Kleinwelka
Tel. (035935) 20895 · Fax (035935) 21715 · www.kaweso-getraenke.de

Abholmarkt · Zeltverleih · Heimservice

Am Fischerhaus 6
02699 Königswartha

Jörg Greim

Telefon
(035931)
20474

Teichwirtschaft Greim
Satz – Speise – Edel Fisch

Öffnungszeiten vor OSTERN:

Mi. 14 – 17 Uhr · Do. 9 – 12 Uhr u. 14 – 17 Uhr · Sa. 9 – 11 Uhr

Angebot Karpfen, Schleie, Zander, Wels, Forelle, Räucherfisch u.a.
(jeden Freitag frisch geräuchert)

Verkauf • Hofladen in Königswartha Donnerstag 14–17 Uhr
Freitag 9–12 Uhr und 14–17 Uhr, Samstag 9–11 Uhr

Naturschutzgerechte Teichbewirtschaftung

FRISCHE UND QUALITÄT!

NATÜRLICH BEI MARIO STEINERT



Mario Steinert Frischgeflügel GmbH

02923 Horka, Ushmannsdorfer Straße 31
Tel.: (03 58 92) 54 67 · Fax: (03 58 92) 3 61 51

... frische Freiland-Eier vom Bauernhof

▶▶▶ 10 Stück nur 2,30 €
frisch gekochte bunte Eier

Jetzt Osterbraten kaufen!



Wir empfehlen:

frisches Suppenhuhn, frische Flügeltenten,
frische Puten (alles Geflügel auch in Teilen)
Osterlamm (Keule, Schulter, Rücken und Filet)
frisches **Kalbfleisch**, **Osterzickel** (Keulen und Rollbraten)
frische **Hauskaninchen** (Läufe, Rücken, Keulen und Rollbraten)
sowie das gesamte Geflügel - Wurstsortiment

Alles Wild aus 1. Hand: Wildschweinkeule und Wildrollbraten

Alle Angebote aus frischer Schlachtung, Geflügelhaltung & Wild erhalten Sie an unseren Verkaufswagen auf dem:

- Wochenmarkt in Bautzen – am Dom: jeden Do. von 8–16 Uhr
– auf dem Hauptmarkt: jeden Die. von 8–12 Uhr und jeden Sa. von 8–12 Uhr
- Wochenmarkt Weißenberg – jeden Die. von 14–16 Uhr
- Wochenmarkt in Bischofswerda – jeden Fr. von 8–16 Uhr (am „Altmarkt“)

AKTUELLES ANGEBOT

- 5 frische Hähnchenkeulen nur € 5,50
- frische Flügeltentenkeulen (€/100 g) € 1,29 nur € 0,99
- Wildgulasch (€/100 g) € 1,39 nur € 0,99

Leckeres zum Osterfest

Osterbrunch planen und vorbereiten

Beginnen Sie Ostern doch mal mit einem gemütlichen Brunch, laden sie Familie und Freunde dazu ein. Ein Osterbrunch ist eine Kombination aus Frühstück und Mittagessen, die man ganz entspannt genießen kann. Er lässt sich gut vorbereiten und ob herzhaft oder süß, kalt oder warm - jeder kann sich selbst bedienen und man kann zwanglos und ohne Hektik feiern, da man sich nicht schon wieder um die nächste Mahlzeit kümmern muss.

Osterbrunch: Tipps & Tricks

Laden Sie rechtzeitig zu Ihrem Osterbrunch ein. Vielleicht sind Sie ja kreativ und haben Lust, die Einladungskarten selbst zu gestalten. Natürlich sollten Sie auch mit der Planung der Speisen, mit Einkauf und Zubereitung früh genug beginnen. Ein Brunch sollte etwa gegen elf Uhr beginnen, bis dahin ist die Ostereiersuche dann beendet und die Gäste haben sich einen guten Appetit geholt. Ganz wichtig für den Osterbrunch ist eine fröhliche, bunte, frühlingshafte Atmosphäre. Dazu gehört ein hübsch angerichtetes Büfett und eine stimmungsvoll geschmückte Tafel. Ganz wichtig - zum Osterfest gehören Blumen und blühende Zweige von Sträuchern wie Osterglocken, Narzissen, Tulpen, Hyazinthen, Palmkätzchen, Schlüsselblumen, Forsythien oder Ginster.

Ein Tipp für Ihre Osterdeko: Kaufen Sie weißes Tafelpapier und lassen Sie Ihre Kinder und deren Freunde diese „Tischdecke“



mit österlichen Motiven bemalen. Das macht Spaß und stimmt so richtig auf Ostern ein! Dekorieren Sie den Tisch mit Ostereiern und Osterhasen

sen - ob gekaufte Süßigkeiten oder selbsthergestellte Köstlichkeiten ist dabei egal, nur schön österlich muss es sein.

Mit feinen Köstlichkeiten

Werden die Speisen am Vortag zubereitet und der Tisch am Abend zuvor gedeckt, kann man den Morgen stressfrei beginnen. Bei einem Brunch sollte jeder auf seine Kosten kommen. Eine gute Auswahl an Brot, z. B. Kräuterbrot, Croissants und Brötchen, dazu ein reichhaltiges Sortiment an Wurst und Käse, etwas Frisches wie Radieschen, Paprika, Gurken oder Salat, eine farbige Gemüseterrine, ein warmes Gericht wie eine Suppe sowie ein leckeres Dessert, Ostergebäck und ein Kuchen sollten nicht fehlen. Natürlich stehen zu Ostern Eier und Hasen im Mittelpunkt. Hier sind der Fantasie keine Grenzen gesetzt. Gefüllte Eier, Hefekränze mit bunten, gekochten Eiern als Verzierung, Salatplatten mit Eiern, buntes Ostergebäck in Ei- oder Hasenform. Außerdem sollte eine Auswahl an kalten und warmen Getränken vorhanden sein. Wie wäre es mit einem Glas Sekt zur Begrüßung? Auch frisch gepresster Orangensaft, duftender Kaffee und aromatischer Tee dürfen bei einem Osterbrunch nicht fehlen.



www.chefkoch.de

Frühjahrscheck fürs Auto

Das Rundum-Wohlfühl-Paket

Mal ganz ehrlich: Welcher Autofahrer macht sich heute noch gern die Hände schmutzig, wälzt Bedienungsanleitungen oder chattet in Autoforen? In den Werkstätten sorgen die Experten mit Fachkenntnis dafür, das Fahrzeug in Schuss zu halten – aktuell zum Start in den Frühling.

Nach Winterkälte, Schlaglöchern, Split und Lauge will auch das Auto kuren. Der Frühjahrs-Check in einem der rund 38 500 Kfz-Meisterbetriebe bringt Mängel zum Vorschein und verhindert teure Folgeschäden. Die kleine Inspektion ist zudem die beste Vorbereitung für eine anstehende Hauptuntersuchung.

Auf der Hebebühne

Bremsen, Achsen, Stoßdämpfer und Auspuffanlage haben im Winter besonders gelitten. Zeigen die Bremsen Risse, tiefe Riefen oder zu wenig Material? Sind die Bremsschläuche porös? Wie viel Spiel haben die Achsschenkel? Haben die Stoßdämpfer Öl verloren?

Setzt der Auspuff Rost an? Alles kommt auf den Prüfstand und wird ausgebessert. Jetzt noch die Sommerreifen auf Beschädigungen, korrekten Luftdruck und Alter gescheckt, montiert – perfekt.

Unter der Motorhaube

Flüssigkeiten halten Bremsen, Motor, Kühler und Scheibenwischer am Laufen. Die Werkstatt füllt fehlende Mengen auf oder wechselt das Motoröl entsprechend den Herstellervorgaben. Weil die Batterie im Winter viel leisten musste, sei dem Stromspender jetzt besonderes Augenmerk gegönnt: Polsäuberung, Ladecheck, Korrosionsschutz. Für den Frischekick lohnt der Blick auf Luft-, Pollen- oder Aktivkohlefilter. Ist er schwarz oder beschlagen die Scheiben, ist ein Wechsel angesagt.

In Sichtweite

Auch im TÜV-Report 2014 meldeten die Prüfer auf

fallend viele Fehler an der Lichtanlage. Können Autofahrer die Funktionen der Beleuchtung noch selbst testen, setzt die richtige Scheinwerferhöhe ein Einstellgerät und den Fachmann voraus.

Auch den Wechsel defekter Lampen können Laien oftmals nicht selbst umsetzen. Für den guten Durchblick sorgt eine funktionierende Scheibenwaschanlage. Spröde Wischerblätter werden ausgetauscht, die Düsen eventuell neu eingestellt.

Auf der Autohaut

Nach der Wäsche offenbaren Lack und Glas Winterblessuren. Smart Repair – die kleinen Schönheitsreparaturen von Kratzern, Steinschlägen und Rostfraß – gehört mittlerweile in jeder Werkstatt zum Repertoire. Das kostet nicht die Welt und bringt später Punkte beim Fahrzeugverkauf.

Kfz Gewerbe



Vor der Fahrt in den Frühling braucht das Auto eine Kur.

Reparaturen in unserem Meisterbetrieb:

- Bremsenservice
- Elektronservice
- Batteriedienst
- Motortest
- Reifen
- Unfallinstandsetzung
- HU/AU
- Turbo Expert Partner
- Klimageservice
- Fahrwerk
- Inspektion
- Rußpartikelfilterreinigung

Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Osterfest.



Wir machen, dass es fährt.

Ihr Kfz-Meisterbetrieb

Jörg Schulze

02627 Kubschütz · OT Kumschütz, Nr. 12

Tel. 035939 81348 · Fax 035939 80111



Der direkte Weg zu fachmännischen Lackreparatur Ihres Autos...

Autolackiererei Groß

Inh. Lothar Groß

- Fahrzeuglackierung
- Spot- und Smartrepair
- Ausdellen ohne Lackierung
- Lackaufbereitung
- Karosseriereparatur



02633 Doberschau-Gaußig · OT Weißnaußlitz · Kirschbergweg 2

Tel./Fax: 035930 50070

Mobil: 0176 32179074

E-Mail: info-gross@gmx.de

Smart repariert

Jahren zur Freude der Autobesitzer zu gefragten Multitalenten entwickelt.

Auch, weil sich die Gebrauchten nach den Minireparaturen einfach besser verkaufen und die Versicherung nicht jeden Schaden bezahlt.

Make-up der Profis

Lack: Zu dicht hinter dem Fahrzeug mit der Splitladung gefahren und schon sind Motorhaube und Stoßstange mit Lackschäden übersät. Wer hier nicht schnell handelt, lässt dem Rostfraß freien Lauf. Kleine Kratzer oder Schrammen verschwinden mit Polituren, die mehr Schleifmittel beinhalten als gewöhnliche. Größere Schäden werden

gesäubert, gespachtelt und mit Airbrush lackiert.

Blech: Dellen im Blech drücken die Werkstattmitarbeiter von innen mit Hebeln weg. Das setzt Erfahrung voraus. Die Stelle muss außerdem leicht zugänglich und darf nur wenige Zentimeter groß sein, keine Kanten und Lackschäden haben. Professionell ausgeführt bleibt der Lack dabei unverändert.

Glas: Winzige Steinschlagschäden an der Windschutzscheibe lassen sich ausharzen. Vorausgesetzt, der Schaden befindet sich nicht im Sichtfeld des Fahrers – gemessen mittig über dem Lenkrad in der Größe eines DIN-A4-Blattes quer. In die saubere, luftleere

Einschlagstelle wird per Injektor Kunstharz gepresst, das anschließend unter UV-Licht aushärtet. Kostet die Reparatur rund 100 Euro, schlägt der Scheibentausch mit mindestens 500 Euro zu Buche.

Polster: Brandlöcher sind schon optisch Verkaufskiller und aus diesem Grund eine Kosmetik wert. Dazu werden Stofffasern im Ton der Polster gefärbt und in die Schadstelle geklebt.

Kunststoff: Zerkratzte oder Stoßfänger mit Rissen verschweißen, spachteln, schleifen und lackieren die Profis, Armaturenbretter bekommen zudem mit entsprechenden Auflagen wieder Struktur.

Kfz Gewerbe

Volvo Studie gewinnt Preise



Das Volvo Concept XC Coupé hat zwei der prestigeträchtigen „EyesOn Design Awards“ auf der Detroit Motor Show gewonnen, inklusive der Auszeichnung zum besten Konzeptfahrzeug. Das Volvo Concept XC Coupé ist ein Zweitürer mit vier Sitzplätzen und kommt ganz nach seinem Bruder, dem Volvo Concept Coupé.



Wintermüder Lack und steinschlaggeschädigte Windschutzscheibe wollen zum Saisonstart geliftet werden. Mit Smart Repair erledigen Kfz-Meisterbetriebe in kurzer Zeit und im Vergleich zum Teiletausch für wenig Geld die kleinen Schönheitsoperationen. Delle im Blech, Steinschlag in der Windschutzscheibe, Loch im Polster, Kratzer im Lack oder Kunststoff – es gibt fast nichts, was nicht zu kitten wäre. Die „Autovisagisten“ haben sich mit den

Angebot

100

Plakate A1

1 Seite bedruckt
594 mm x 841 mm
farbig (CMYK)
135g/m²

inklusive

Layout
und
Druck

Tel. 03591
529380

nur **189,-** euro

zzgl. MwSt.

Geschäftskontakte

Ihr Holzspezialist!

**Fassadenschalungen
und Terrassendielen**
aus Douglasie, Lärche od. Fichte
Preiswert direkt ab Werk
Telefon 035930 299890

An und Verkauf

***NACHTFLOHMARKT* in d.
Schützenplatzhalle Bautzen am
5.4., 14-22 Uhr. JEDER kann mit-
machen! Tel.: 01797944191 www.
schwarzmaerkte.de**

**Verkaufe sehr gutes Heu. RDBal-
len 80 x130 cm; 15,00 Euro/Ballen.
Tel. 03592500901.**

Reisen

**Kur in Kolberg in Polen
14 Tage ab 429,- €**
Hausabholung inklusive! Hotelprospekte
& DVD gratis! ☎ 0048 943 555 126
www.kurhotelawangardia.de

Chiffre-Antworten an:

Bautzener Bote,
Töpferstr. 5, 02625 Bautzen,
Chiffre-Nr.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort einen
zuverlässige/n und flexible/n **Busfahrer/in** im Linien- und
Auftragsverkehr zur Festanstellung oder auf 400-Euro-Basis.

Lassak Reisen, Bautzen, Tel. 03591 600037

Lebensretter
gesucht

Haema.

Blutspendedienst

Spende Blut in Bautzen!
Haema Blutspendestation Bautzen
Innere Lauenstraße 2
Eingang über Heringstraße

Jeden Mittwoch | 14:00-19:00 Uhr

11 Zentren in Sachsen | 33 Zentren in Deutschland | www.haema.de

Ausbildungsjournal.de

Frühjahr 2014 Sachsen

NEUAUFLAGE
Frühjahr 2014

Lausitzer Verlagsanstalt
Töpferstraße 5
02625 Bautzen
Telefon 03591 529380
Telefax 03591 529382
sachsen@ausbildungsjournal.de
www.ausbildungsjournal.de

Partnersuche in Bautzen

Sie sucht Ihn

Bildhübsche Melanie, 30 J., berufstätig. Eine sportl., junge Frau mit blondem Haar und einer Klasse-Figur, romantisch, tolerant, und gebildet, sie ist ein absoluter Sonnenschein. „Ich mag Musik und koche gern, bin kinderlieb und suche keinen Casanova, sondern einen liebevollen, ehrl. Mann fürs Leben. Überrasche mich mit D. Anruf. **Kostenl. Anruf über Ag. „Karin“, BZ, 0800-5890228.**

Sehr hübsche Ärztin, 45 J., mit aufregender, toller Figur, wunderschönen, langen, blonden Haaren und liebevollem, romant. Wesen, bin gesch., möchte aber wieder glücl. werden! Habe e. schöne Wohnung, würde aber bei Sympathie auch zum Partner ziehen. Nur Mut. **Tel. (03591) 388997** oder Post an **Kerstin Friedrich GmbH, Neusalzaer Straße 18, 02625 Bautzen**; Nr. 5543.

Ehemalige Krankenschwester Anneliese, hübsche Witwe, 76 Jahre, mit schöner Figur, warmherzig und hilfsbereit, sucht lieben Herrn bis 85 Jahre, um ihn von Herzen zu umsorgen. Fahre noch Auto und komme Dich gern besuchen. **Tel. (03588) 2889999** oder Post an **Julie GmbH, Plittstraße 32, 02926 Niesky**; Nr. 453446.

Moni, 64/162, Witwe, bin ein Vollweib, aber die Natur wollte es so. Bin sehr hilfsbereit, unkompliziert und sehr anpassungsfähig. Sehne mich nach Geborgenheit und auch Zärtlichkeit. Habe immer gute Laune und fahre gern mit meinem kleinen Auto. Bin voller Optimismus einen Lebenspartner, gern auch älter, zu finden. Bitte melden Sie sich! **Tel. (03591) 388997** oder Post an **Kerstin Friedrich GmbH, Neusalzaer Straße 18, 02625 Bautzen**; Nr. 5553.

Freizeit

Auch oft Langeweile? Jetzt geht's los viel Stimmung und Spaß, gemeinsame Ausflüge, sportliche Abende z. B. beim Bowling und andere Freizeitaktivitäten und dabei nette Leute kennenlernen!
Aktiv-Freizeit-Treffpunkt GmbH,
Tel. 030 - 577 031 470
www.aktiv-freizeit-treffpunkt.de

Er sucht Sie

André, 34 J., ist ein sehr netter, symp., kräftiger Mann mit einer weichen u. zärtlichen Ausstrahlung u. mit Schultern zum Anlehnen. Er hat einen gesicherten, gut bezahlten Job, kocht u. backt gern, ist treu, ehrl., naturverb., tierlieb u. handwerklich sehr begabt. Welche Frau ist gefühlbetont, treu mit Sinn für Familie u. möchte mit André e. Neustart wagen? **Tel. (03591) 388997** o. Post an **Kerstin Friedrich GmbH, Neusalzaer Str. 18, 02625 BZ**; Nr. 5563.

Joachim, 72 Jahre, pensionierter Postbeamter, großzügig, vital und gepflegt, sucht liebe Partnerin, von 65-76 Jahre, mit der er noch viele gemeinsame Jahre verbringen darf. Ich bin rüstig, fahre Auto und möchte noch vieles unternehmen. **Tel. (03588) 2889999** oder Post an **Julie GmbH, Plittstraße 32, 02926 Niesky**; Nr. 451578.

Frühstück ist fertig, aber wem sage ich das? Gemeinsam reden, Neues erleben, wünscht sich Stephan, 62/178, ein charmanter Witwer mit viel Herzenswärme, mag Natur, Blumen, gehe spontan auf Entdeckungstour (PKW vorhanden), tanze und koche gern – vielleicht bald mit Ihnen? **Kostenl. Anruf ü. Ag. „Karin“, Bautzen, 0800-5890228.**

Liebe unbekannte Frau! Ob ich Sie bitten darf, sich einmal mit mir zu treffen? Ich bin 58 J. und arbeite als Polizeibeamter in leitender Stellung, bin gepflegt, anständig und ehrl., liebe Musik, Spaziergänge, reise und tanze gern und suche keine Versorgung, sondern eine nette Frau, die Verständnis für meine Arbeit hat. Ich hatte schon eine Anzeige aufgegeben, auf die hat sich leider niemand gemeldet. Wer braucht mich? Eigener Pkw ist vorhanden. Rufen Sie an über **Tel. (03591) 388997** oder Post an **Kerstin Friedrich GmbH, Neusalzaer Straße 18, 02625 Bautzen**; Nr. 5572.

Suche für meinen Vati, 47/189, Geschäftsführer einer mittelständigen Firma, eine liebe, ehrliche Partnerin, Haus, Auto, alles ist vorhanden – nur Du fehlst! **Tel. (03588) 2889999** oder Post an **Julie GmbH, Plittstraße 32, 02926 Niesky**; Nr. 692255.

Bitte füllen Sie den Coupon vollständig und deutlich lesbar in Blockbuchstaben aus.

- | | |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> An- und Verkauf | Private Kleinanzeige (3 Zeilen) 5,00 € |
| <input type="checkbox"/> Geschäftskontakte | ab der 4. Zeile 5 €, jede weitere 1,50 € (incl. MwSt.) |
| <input type="checkbox"/> Immobilien / Wohnung | Gewerbliche Kleinanzeige (3 Zeilen) 10,00 € |
| <input type="checkbox"/> Stellengesuche | jede weitere Zeile 3,00 € (zzgl. MwSt.) |
| <input type="checkbox"/> Stellenangebote | |
| <input type="checkbox"/> Auto und Mobiles | |
| <input type="checkbox"/> Kontakte / Dating | <input type="checkbox"/> Chiffre-Gebühr + 3,00 € |
| <input type="checkbox"/> Partnersuche | <input type="checkbox"/> Chiffre-Zusendung + 3,00 € |
| <input type="checkbox"/> Reise | <input type="checkbox"/> Rechnung + 2,00 € |



Absender:	Bankverbindung:
Name, Vorname _____	Konto-Nr.: _____
Straße, Hausnr. _____	BLZ: _____
PLZ, Ort _____	Kreditinstitut: _____
Telefon _____	Unterschrift: _____
E-Mail: _____	

von Hannes Hegen

Die Digidags

Bestellung:

www.digidags-shop.de

Tel. (03591) 529380

Impressum

Herausgeber: Lausitzer Verlagsanstalt, Töpferstraße 5, 02625 Bautzen • **Redaktion:** V.i.S.d.P. Frank Peschel, Kerstin Kunath • **Anzeigen:** Fr. Hackbarth 03591 529380, Fr. Hohlfeld 0173 7814238, Fr. Richter 0172 8887918 • **Satz:** Fr. Maleskat, Hr. Kopp 03591 2707745 • **Bildnachweise:** fotolia.com, sxc.hu **Druck:** Torgau Druck • **Vertrieb:** Walter Werbung Dresden • **Auflage:** lt. Mediadaten • **Internet:** www.lausitzerverlagsanstalt.de • **Anzeigenschluss:** Eine Woche vor Erscheinung • **Anzeigenpreisliste:** Januar 2013. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos sowie für die Richtigkeit der abgedruckten Anzeigen wird keine Gewähr übernommen. Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung von Redaktion und Herausgeber dar. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung anderweitig verwendet werden.

Anruf genügt
Fachleute in Ihrer Nähe

Bautzener Bote.de

Ihre Anzeigenberater für gewerbliche Anzeigen.

Elisabeth Richter
Tel. 03591 303549 • Fu. 0172 8887918 • E-Mail: Elisabeth.Richter@bautzenerbote.de
Gisela Hohlfeld
Tel. 035936 30821 • Fu. 0173 7814238 • E-Mail: Gisela.Hohlfeld@bautzenerbote.de
Margit Hackbarth
Tel. 03591 529380 • E-Mail: Margit.Hackbarth@bautzenerbote.de
Annette Mietrach
Tel. 03591 2707749 • E-Mail: Annette.Mietrach@bautzenerbote.de

Auto und Verkehr

Razeng
Niederkainer Str. 3b • Bautzen
Tel. (03591) 23465
Autohaus • Pannenhilfe • Abschleppdienst
Freie Werkstatt – Autovermietung

Sträßendienst im Auftrag des **ADAC**
Tel. 0180 2222222

PKW • LKW • BUS

SIXT rent a car

Bestattungen

ANTEA BESTATTUNGEN
Tag & Nacht für Sie da 03591/217 40

Qualitätszertifizierter Bestattungsdienstleister
EUROCERT
DIN EN ISO 9001 QMS 2008

Bautzen Crostau Kamenz Königswartha Sohland www.antea-bautzen.de

Bestattungsunternehmen Schröter
Fachgeprüfter Bestatter

Telefon Tag und Nacht
03591. 48550

Bestattungsvorsorge - Sprechen Sie mit uns!

www.schroeter-bestattungen.de

BESTATTUNGSINSTITUT UTA SCHILDER
(0 35 91) 53 00 02 Tag und Nacht

www.bestattung-uta-schilder.de info@bestattung-uta-schilder.de
Bautzen Töpferstraße 47, Großdubrau, Neschwitz, Pließkowitz

Dienstleistungen

Der Telemarkt UG Niedergurig
TV • Computer • Waschmaschinen
Kühltechnik • SAT-Anlagen u.v.m.
SERVICE • AN- & VERKAUF ☎ 03591-677776

CORNELIUS HARTMANN Rechtsanwaltskanzlei

Verkehrsrecht • Arbeitsrecht • Familien- und Eherecht
Baurecht • Unterhaltsrecht • Erbrecht

Taucherstraße 22 • 02625 Bautzen • (ggü. dem Justizgebäude)

Telefon (0 35 91) 44 22 8 • Telefax (0 35 91) 46 01 44

5. April

und 6. April, 10.00 bis 17.00 Uhr: 17. Sorbischer Ostereiermarkt in Schleife. Über 30 Ostereiermaler/innen aus der Lausitz lassen sich beim Verzieren der filigranen Kunstwerke über die Schulter schauen, freuen sich auf interessante Gespräche mit Besuchern und bieten ihre Arbeiten natürlich auch zum Kauf an. Ein kleines sorbisches Folkloreprogramm wird den Markt kulturell umrahmen. Bunte Marktstände mit Kunsthandwerk, landwirtschaftlichen Erzeugnissen und regionalen Vereinen bereichern das Marktbild. Der Rassegeflügelzüchterverein Schleife zeigt in einem Brutkasten Küken beim Schlüpfen.



6. April

FAMILIE

10.00 bis 19.00 Uhr: Bautzener Erlebnistag „Tourist in der eigenen Stadt“. Informationen unter www.tourismus-bautzen.de.

7. April

FAMILIE

10.00 Uhr: Öffentliche Führung durch die Stadtbibliothek Bautzen. Der Eintritt ist frei. www.stadtbibliothek-bautzen.de

BERATUNG

18.15 Uhr: Die nächste Beratung des Bauausschusses mit einer öffentlichen Sitzung findet im Rathaus, Ratssaal, Fleischmarkt 1 in Bautzen, statt.

8. April

VORTRAG

18.30 Uhr: Spirit. Stammtisch in der Lohrstr. 33 in Bautzen. Thema des Abends: Wasser als Informations- u. Lebensenergiespeicher, als mehrdimensionales lebendiges Wesen u. heilbringendes Element für unseren Körper.

9. April

GESUNDHEIT

17.00 Uhr: Patienteninformationsveranstaltung „Das schmerzhafteste Hüftgelenk“ im Krankenhaus Bischofswerda. Die Veranstaltung findet im Konferenzraum im ersten Untergeschoss statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

10. April

BILDUNG

bis 11. April: Der Förderverein der Studienakademie Bautzen e.V. erhält Fördermittel im Rahmen des Programms der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Sachsen – Polen aus dem Kleinkontofonds Euroregion Neisse e.V. Mit Hilfe dieser Förderung findet in Karpacz ein Workshop

zum Thema „Grenzüberschreitendes interkulturelles Training“ statt. Projektpartner ist die Ökonomische Universität Wrocław. Infos unter <http://verein.ba-bautzen.de/workshop-iwccc>.

12. April

FAMILIE

13.00 bis 18.00 Uhr: bis 13. April. Verzieren von Ostereiern in traditionellen sorbischen Techniken im Sorbischen Museum Bautzen

KONZERT



19.30 Uhr: Morgenstern - und mehr. Tobias Morgenstern, Akkordeon; Wolfgang Musick, Bass. Tobias Morgenstern ist ein genialer Musiker und kreativer Kopf. Wer kennt ihn nicht, z.B. als langjährigen Begleiter von Gerhard Schöne oder als Spiritus Rector der Weltmusik-Band „L'art de passage“. Während des Konzertes im Sorbischen Museum, Ortenburg Bautzen, sind traditionelle und neue Tangos, Stücke aus dem Repertoire von L'art de passage und eigene Kompositionen zu erleben. Karten im Vorverkauf für 12 EUR/ermäßig 9 EUR erhalten Sie im Musikhaus Löbner und der Bautzen-Information (Abendkasse 14/11 EUR). Telefonische Reservierungen unter Tel. 03591/534412.

FAMILIE

14.00 bis 16.00 Uhr: Familien-Osterwerkstatt in der Naturschutzstation Friedersdorf

(Kreis Bautzen). Infos unter Tel. 035932/36707 und www.foerdereverein-oberlausitz.de

13. April

KONZERT

16.00 Uhr: Familienkonzert mit Pauke Berta – Spielerische und interaktive Heranführung von Kindern an Musik, SNE Bautzen

14. April

VERKEHR

bis 16. April, 10.00 bis 13.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr. ADAC prüft Brems- und Stoßdämpfer, Bremsflüssigkeit oder Batterie auf dem Parkplatz „Ihr Teppichfreund“ in Wilthen.

16. April

BILDUNG

17.30 Uhr: das Abendgymnasium Bautzen führt im Raum 010, Bahnhofstraße 2 eine Veranstaltung zum kostenl. Abitur durch.

18. April

FÜHRUNG

11.00 Uhr: Geführter Stadtrundgang durch die romantische Bautzener Altstadt. Treff: Tourist-Information Bautzen

19. April

FAMILIE

14.00 Uhr: Der Heimatverein Niedergurig e.V. führt zum 21. Mal das traditionelle Ostereierschieben auf dem Gottlobsborg durch. Höhepunkte sind Eierschieben auf zwei Bahnen, Ponyreiten, Bastelecke für Kinder, Losbude, Kleintierschau und Streichelzoo, Büchsenwerfen, Imbiss.

17.00 Uhr: Themenführung „Bautzen zur Osterzeit“ mit dem Historischen Stadtvolk. Treff: Brunnen auf dem Fleischmarkt

18.00 Uhr: Osterblasen am Prottschenberg Bautzen

Ihre Veranstaltung mailen Sie an: birte.maleskat@bautzenerbote.de

ANDY BORG & MONIKA MARTIN & Olaf Berger / Zu Gast: Wolkenfrei 11.04.14 Bautzen / Stadthalle Krone



Andy Borg, Olaf Berger und Monika Martin gastieren in Bautzen und bringen alle ihre Hits mit! Andy Borg ist viel mehr als nur ein Moderator, er hat mit seinen Hits Millionen von Menschen zum Träumen gebracht, Hits wie ADIOS AMOR oder Arrivederci Claire sind legendär und erreichen immer noch die Herzen des Publikums.

Monika Martin & Olaf Berger werden alle Ihre grossen Hits präsentieren. Eine weiters Highlight werden die Newcomer Wolkenfrei sein. Sichern Sie sich schon jetzt die Tickets beim Wochenkurier, SZ, www.eventim.de

Tel: 03591/49505020

Tel: 03591/37650



Maik Doms

Rechtsanwalt

Mitglied im Deutschen Forum
für Erbrecht e.V.

**Erbrecht · Vertragsrecht
Steuerrecht
Banken & Kreditwesen**

Mättigstraße 37 · 02625 Bautzen

Telefon (03591) 46 43-0 · Telefax (03591) 46 43-16

E-Mail: ra-doms@ra-doms.de · Web: www.ra-doms.de



NEUAUFLAGE: Ratgeber Trauerfall

Informationen zur Bestattungsvorsorge,
Dauergrabpflege, Grabmalvorsorge, Rechts- und
Steuerberatung, Trauerbewältigung u.a.

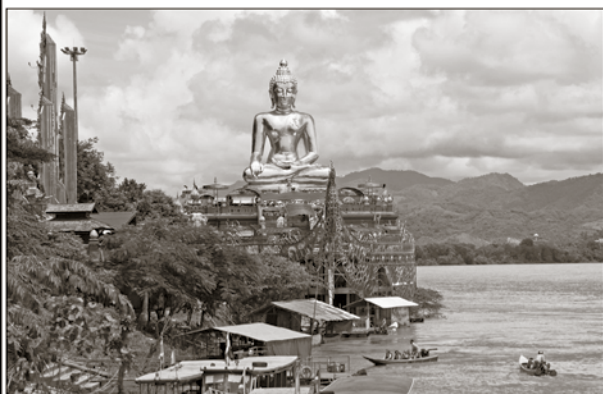
Lausitzer Verlagsanstalt
Töpferstraße 5, 02625 Bautzen

☎ 03591
2707745

ANZEIGE

Der Mekong – ein weltberühmter Geheimtipp

Südostasien entdeckt man am komfortabelsten
mit kleinen Boutique-Schiffen



Exklusiv und komfortabel: Abenteuer-Kreuzfahrten auf dem spektakulären Mekong in Südostasien

Als die Trendforscher der New York Times den Mekong zu einem der Top-Reiseziele 2014 kürten, schauten viele Leser erst einmal auf die Landkarte. Der Mekong ist immer noch ein Geheimtipp – dabei ist er einer der spektakulärsten Flüsse der Welt! Der größte Strom Südasiens entspringt in 5.000 m Höhe in Westchina, durchquert die Naturräume und Kulturkreise von Myanmar, Laos, Thailand, Kambodscha und Vietnam und mündet nach mehr als 4.300 km in einem mächtigen Delta ins Südchinesische Meer.

Bereits seit einigen Jahren bietet Lernidee Erlebnisreisen für anspruchsvolle Reisegäste mit Pioniergeist spannende Flusskreuzfahrten auf dem Mekong an. Für Reisen auf dem nördlichen Mekong, mit seinen tiefen Schluchten und engen Biegungen, Wasserfällen und Sandbänken, hat der Berliner Spezialveranstalter in Laos drei komfortable Boutique-Schiffe nach eigenen Plänen gebaut. Das Mekong-Delta in Kambodscha und Vietnam – geprägt von unzähligen Kanälen und Reisfeldern,

schwimmenden Dörfern und Fischfarmen – wird mit exklusiv gecharterten Dampfern im Kolonialstil erkundet.

Die Gäste von Lernidee – wissbegierige Genießer mit Muße – erleben mit kompetenter Begleitung vielfältige Flusslandschaften mit Hunderten Säugetier-, Reptilien- und Vogelarten, ursprüngliche Dörfer abseits der Besucherströme und Kulturschätze wie die grandiosen Tempel von Angkor, das berühmt-berühmte Goldene Dreieck oder auch die UNESCO-Welterbe-Stadt Luang Prabang.

Als die New York Times 1987 über die Lernidee-Reisen auf der Transsibirischen Eisenbahn berichtete, löste das einen wahren Boom aus – über 30.000 Gäste sind seitdem mitgefahren, der überwiegende Teil mit dem **Zarengold-Sonderzug**. Für die Mekong-Flusskreuzfahrten sind diese Zahlen nicht zu erwarten: Das größte Lernidee-Schiff, die **Mekong Explorer**, hat gerade einmal 16 Kabinen.

Weitere Infos:
www.lernidee.de/mekong,
Tel. +49 (0)30 786 00 00

Zwanzig Jahre Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft



Unter den naturtouristischen Urlaubszielen gilt die Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft im Osten Deutschlands auch zwanzig Jahre nach der Wiedervereinigung eher als Geheimtipp. Dabei wird oft übersehen, mit wie viel Energie und Engagement sich Bürger einsetzen, um die Region in Wert zu setzen und ihr Umfeld attraktiv zu gestalten. Aus diesem Grund ruft der Rat des Biosphärenreservats zu einem Projektwettbewerb auf.

Besonders gewürdigt werden sollen zudem die

Bemühungen im Natur- und Artenschutz sowie in der Umweltbildung.

Die Projekte der Gewinner werden in die Jubiläumsausstellung „Zwanzig Jahre Leben im Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft“ aufgenommen und in einer Jubiläumsbroschüre veröffentlicht. Darüber hinaus werden die besten Beiträge in den Kategorien Umweltbildung, Naturschutz, nachhaltiges Wirtschaften, lebendiges Gemeindeleben und Haus und Hof präsentiert.

Die feierliche Eröffnung der Ausstellung sowie die Bekanntgabe der Gewinner am Kategorienscheid erfolgt auf dem 17. Herbstmarkt in Wartha am **13. September 2014**. Die Wettbewerbsunterlagen sind seit April in den Gemeindeverwaltungen des Biosphärenreservats oder in der Biosphärenreservatsverwaltung in Wartha erhältlich.

Der Einsendeschluss ist der 28. Mai.

www.biosphaerenreservat-oberlausitz.de

Passionsmusik

Am Sonntag, dem 6. April 2014, 17 Uhr, lädt die Ev.-Luth. Kirchgemeinde zur Passionsmusik in die Weißenberger Kirche ein. Der Posaunenchor und der Kirchenchor werden mit Musik und Text die Passion Christi bedenken.

Klaviermusik zu vier Händen

Am Samstag, dem 12. April, 19 Uhr, lädt die Ev.-Luth. Kirchgemeinde zu einem Konzert mit Klaviermusik zu vier Händen in die Winterkirche Weißenberg ein. Erklängen werden Werke von C.M.v.Weber, M. Moszkowski, S.Joplin, M.Schmitz u.a. Komponisten. Am Flügel musizieren Erika Haufe und Christian Kühne. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.

Kalendermädchen gesucht

Du wohnst in der Oberlausitz und wolltest schon immer Mal im Bautzener Bote erscheinen? Wir suchen Frauen die sich gern in der beliebten Rubrik Kalendermädchen einmal von ihrer Schokoladenseite der Leserschaft zeigen wollen. Die Leser des Bautzener Boten wählen bis September 2014 aus allen Teilnehmerinnen ihre 12 Favoritinnen für den Bautzener Bote Kalender 2015.

Die Voraussetzungen sind: Du bist mindestens 16 Jahre alt. Wohnst oder bist in der Region Oberlausitz / Dresden geboren. Wenn ja, dann sende eine E-Mail an fotograf@bautzenerbote.de mit dem Kennwort „Kalendermädchen“. Wir setzen uns umgehend mit Dir in Verbindung, um alles weitere zu besprechen.

Medizinische Fußpflegepraxis

Ulrike Abendroth

staatl. geprüfte Podologin



- Befähigung zur Vor- & Nachsorge besonders an Füßen, die durch Diabetes gefährdet sind, bei Risikopatienten (Rheuma, Angiopathie, Neuropathie)
- Nagelkorrekturspangen
- Kassenzulassung
- Alternative Behandlungen zur Gesundheitspflege

Behandlung nach
Terminvereinbarung

**02681 Schirgiswalde-Kirschau · Sohlander Straße 41
Tel. 03592 - 502066 · Fax 500841**